

Montageanleitung Assembling Instruction Instructions de montage



1) Aufnahme Fugendüse 1-fach

Artikel: 105610010 - 45mm /
105610011 - 58mm

Die Aufnahme Fugendüse 1-fach **POS.1** Artikel: 105610010 - 45mm und die Aufnahme Fugendüse 1-fach **POS.2** Artikel: 105610011 - 58mm sind komplett für den Einsatz vormontiert.

Sie müssen nur noch an den dafür vorgesehen Platz montiert werden.

Die **POS.3** Artikel: 105610022 - 45mm **POS.4** Artikel: 105610021 - 58mm und die **POS.5** Artikel: 105610023 könnten bei Bedarf ausgetauscht werden.

Achtung:
Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten und muss der Wand oder Bodenbeschaffenheit entsprechend ausgewählt werden!

Wichtig:
Bei Verwendung mit SB-Saugern, sind in **POS.5** Artikel: 105610023 eine große oder mehrere kleine Bohrungen zu bohren. Oder den Stopfen wieder komplett demonstrieren.

1) Single crevice nozzle holder

Item-#: 105610010 (45mm) /
105610011 (58mm)

The single crevice nozzle holder item 1 (item-#: 105610010 - 45mm) and the single crevice nozzle holder item 2 (item-#: 105610011 - 58mm) are completely pre-assembled for use.

They just have to be mounted in the space provided.

Item 3 (item-#: 105 610 022) - 45mm, item 4 (item-#: 105 610 021) - 58mm and item 5 (item-#: 105 610 023) could be replaced if necessary.

Note:
Fixing material is not included in the scope of delivery and must be selected according to the wall or floor structure!

Important:
When using with self-service vacuum cleaners, one large or several small holes must be drilled in item 5 article: 105610023. Or alternatively completely dismantle the plug again.

1) Support obturateur simple

Article : 105610010 - 45mm /
105610011 - 58mm

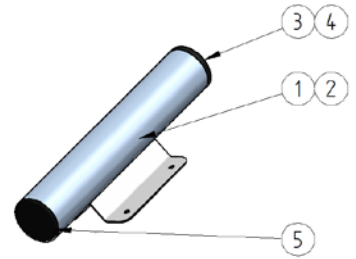
Le support obturateur simple (POS.1 article : 105610010 - 45 mm) et le support obturateur simple (POS.2 article : 105610011 - 58 mm) sont livrés préassemblés, prêts à être utilisés.

Il suffit de les monter à l'endroit prévu à cet effet.

Les embouts POS.3 : 105610022 - 45mm. POS.4 : 105610021 - 58mm ainsi que le bouchon POS.5 : 105610023 peuvent être remplacés si nécessaire.

Attention :
Le matériel de scellement n'est pas inclus dans la livraison et doit être choisi en fonction de la structure du mur ou du sol !

Important :
En cas d'usage en station de lavage (libre-service monnayé), percer un grand ou plusieurs petits trous dans l'embout POS.5 Article : 105610023. Ou encore le retirer complètement.



2) Fugendüsenständer mit Aufnahme 1-fach

Artikel: 105610012 - 45mm /
105610013 - 58mm

Vor der Montage, ist die Schutzfolie von den Blechen zu entfernen!

1) Halter Fuß links **POS.6** Artikel: 105610025 und Halter Fuß rechts **POS.7** Artikel: 105610024 voreinander stellen.

2) Crevice stand with single mount

Item-#: 105610012 - 45mm /
105610013 - 58mm

The protective film must be removed from the sheet metal before assembly!

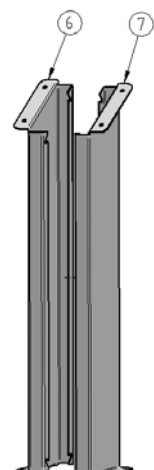
1) Place holder "foot left" item 6 (item-#: 105610025) and holder "foot right" item 7 (item-#: 105610024) in front of one another.

2) Support obturateur sur console

Article : 105610012 - 45mm /
105610013 - 58mm

Avant le montage, le film de protection doit être retiré du support !

1) Placer le pied support gauche (POS.6 article : 105610025) et le pied support droit (POS.7 article : 105610024) l'un en face de l'autre.



Montageanleitung Assembling Instruction Instructions de montage



2) Fugendüsenständer mit Aufnahme 1-fach

Artikel: 105610012 - 45mm /
105610013 - 58mm

2) Sechskantschraube POS.8 Artikel: 0400004190 mit zwei U-Scheiben POS.9 Artikel: 040004175 und einer Mutter POS.10 Artikel: 900010800 bestücken. Dann in die vorgesehenen Schlitzte von POS.6-7 stecken.

Es ist darauf zu achten das die U-Scheiben POS.9 unter dem Schraubenkopf und unter der Mutter beim Einstecken platziert werden. Jetzt mit dem passenden Werkzeug die vier Verbindungen fest miteinander verschrauben. Danach sind Halter Fuß links und Fuß rechts fest miteinander verbunden.

3) Jetzt die Aufnahme 1-fach POS.1 oder 2 Artikel: 105610010 oder 105610011 auf die Standsäule bestehend aus POS.6-7 montiert. Hierzu die Linsenkopfschrauben POS.11 Artikel: 900011814 durch die Bohrungen von POS.1-2 und den Bohrungen der Standsäule POS.6-7 stecken. Anschließend die U-Scheiben POS.9 Artikel: 040004175 und die Muttern POS.10 Artikel: 900010800 mit den Linsenkopfschrauben POS.11 Artikel: 900011814 verbinden. Diese mit einem passenden Werkzeug fest miteinander verschrauben.

4) Nun kann der komplett montierte Fugendüsenständer mit Aufnahme 1-fach an dem dafür vorgesehen Platz montiert werden.

Achtung:

Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten und muss der Wand oder Bodenbeschaffenheit entsprechend ausgewählt werden!

2) Crevice stand with single mount

Item-#: 105610012 - 45mm /
105610013 - 58mm

2) Fit hexagon head screw item 8 (item-#: 0400004190) with two washers item 9 (item-#: 040004175) and a nut item 10 (item: 900010800). Then insert into the slots provided at items 6 and 7.

Make sure that the washers (item 9) are placed under the screw head and under the nut when inserting. Now screw the four connections tightly together with the appropriate tool. Then the "left foot" and "right foot" holders are firmly connected to one another.

3) Now mount the single holder item 1 or 2 (Article-#: 105610010 or 105610011) on the column consisting of item 6 and 7. To do this, insert the oval head screws item 11 (Article-#: 900011814) through the holes in item 1 and 2 and the holes in the support column item 6 and 7. Then connect the washers item 9 (Article-#: 040004175) and the nuts item 10 (Article-#: 900010800) with the oval head screws item 11 (Article-#: 900011814). Screw these tightly together with a suitable tool.

4) Now the fully assembled crevice stand with single holder can be mounted in the space provided.

Note:

Fixing material is not included in the scope of delivery and must be selected according to the wall or floor structure!

2) Support obturateur sur console

Article : 105610012 - 45mm /
105610013 - 58mm

2) Monter une vis à tête hexagonale (POS.8 Article : 0400004190) avec deux rondelles (POS.9 Article : 040004175) et un écrou (POS.10 Article : 900010800). Les insérer ensuite dans les trous oblongs prévus à cet effet POS.6-7.

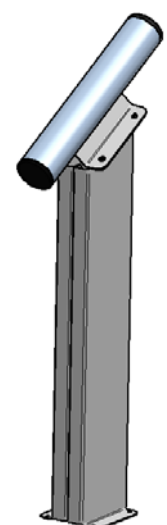
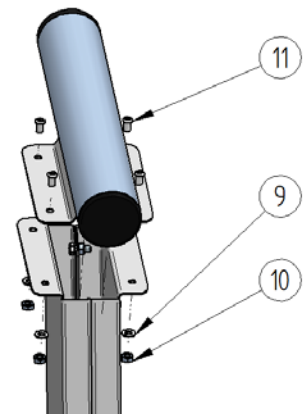
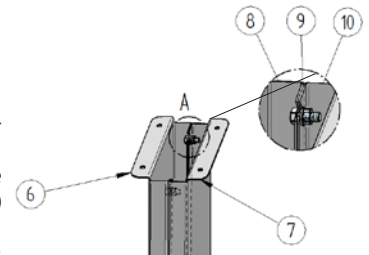
Assurez-vous que les rondelles POS.9 soient placées sous la tête de vis et au-dessus de l'écrou lors de l'assemblage. Serrer maintenant les quatre vis simultanément en utilisant un outil approprié. Les supports du pied gauche et du pied droit sont ensuite fermement à visser entre eux.

3) Monter maintenant le support obturateur simple (POS.1 105610010 ou POS.2 105610011) sur la console composée des POS.6-7. Pour cela, insérer les vis à tête cylindrique POS.11 (Réf. 900011814) à travers les trous POS.1-2 et les trous de la console POS.6-7. Ensuite, placer les rondelles POS.9 (Réf. 040004175) et les écrous POS.10 (Réf. 900010800) avec les vis à tête cylindrique POS.11 (Réf. 900011814). Vissez-les simultanément à l'aide d'un outil approprié.

4) À présent, le support ainsi complètement assemblé avec son obturateur peut être monté à l'endroit prévu à cet effet.

Attention :

Le matériel de scellement n'est pas inclus dans la livraison et doit être choisi en fonction de la structure du mur ou du sol !



Montageanleitung Assembling Instruction Instructions de montage



The choice of perfection

3) Fugendüsenständer mit Aufnahme 2-fach

Artikel: 105610014 - 45mm /
105610015 - 58mm

Vor der Montage, ist die Schutzfolie von den Blechen zu entfernen!

1) Halter Fuß links **POS.6** Artikel: 105610025 und Halter Fuß rechts **POS.7** Artikel: 105610024 voreinander stellen.

2) Sechskantschraube **POS.8** Artikel: 0400004190 mit zwei U-Scheiben **POS.9** Artikel: 040004175 und einer Mutter **POS.10** Artikel: 900010800 bestücken. Dann in die vorgesehenen Schlitz von **POS.6-7** stecken. Es ist darauf zu achten, dass die U-Scheiben **POS.9** unter dem Schraubenkopf und unter der Mutter beim Einstecken platziert werden. Jetzt mit dem passenden Werkzeug die vier Verbindungen fest miteinander verschrauben. Danach sind Halter Fuß links und Fuß rechts fest miteinander verbunden.

3) Jetzt wird das Halteblech für 2-fach Aufnahme **POS.12** Artikel: 105610026 auf der Standsäule bestehend aus **POS.6-7** befestigt. Hierzu als erstes 2 x die Linsenkopfschraube **POS.11** Artikel: 900011814 durch die Bohrungen von **POS.12** und den Bohrungen der Standsäule **POS.6-7** stecken (Bohrungen siehe Pfeil). Anschließend die U-Scheiben **POS.9** Artikel: 040004175 und die Muttern **POS.10** Artikel: 900010800 auf die Linsenkopfschrauben **POS.11** aufschrauben und mit dem dafür geeigneten Werkzeug fest miteinander verschrauben.

4) Als nächstes die Aufnahme Fugendüse 1-fach 45mm **POS.1** Artikel: 105610010 oder **POS.2** Artikel: 105610011 montieren. Hierzu **POS.11** Artikel: 900011814 durch die Bohrungen Aufnahme Fugendüse 1-fach und von **POS.12** und durch die Bohrungen der Standsäule **POS.6-7** stecken. Anschließend die U-Scheiben **POS.9** Artikel: 040004175 und die Muttern **POS.10** Artikel: 900010800 auf die Linsenkopfschrauben **POS.11** aufschrauben und mit dem dafür geeigneten Werkzeug fest miteinander verschrauben.

3) Crevice stand with double holder

Article-#: 105610014 - 45mm /
105610015 - 58mm

The protective film must be removed from the sheet metal before assembly!

1) Place holder "foot left" item 6 (item-#: 105610025) and holder "foot right" item 7 (item-#: 105610024) in front of one another.

2) Fit hexagon head screw item 8 (item-#: 0400004190) with two washers item 9 (item-#: 040004175) and a nut item 10 (item-#: 900010800).

Then insert into the slots provided at items 6 and 7. Make sure that the washers (item 9) are placed under the screw head and under the nut when inserting. Now screw the four connections tightly together with the appropriate tool. Then the "left foot" and "right foot" holders are firmly connected to one another.

3) Now mount the single holder item 1 or 2 (Article-#: 105610010 or 105610011) on the column consisting of item 6 and 7. To do this, insert the oval head screws item 11 (Article-#: 900011814) through the holes in item 1 and 2 and the holes in the support column item 6 and 7. Then connect the washers item 9 (Article-#: 040004175) and the nuts item 10 (Article-#: 900010800) with the oval head screws item 11 (Article-#: 900011814). Screw these tightly together with a suitable tool.

4) Next, mount the single mounting crevice nozzle 45mm item 1 (Article-#: 105610010) or 58mm item 2 (Article-#: 105610011). To do this, insert item 11 (Article-#: 900011814) through the holes for single holder for crevice nozzle (item 1 or 2), from item 12 and through the holes in the support column item 6 and 7. Then screw the washers item 9 (Article-#: 040004175) and the nuts item 10 (Article-#: 900010800) onto the pan head screws item 11 and screw them tightly together using the appropriate tool.

3) Double support obturateur sur console

Article : 105610014 - 45mm /
105610015 - 58mm

Avant le montage, le film de protection doit être retiré du support !

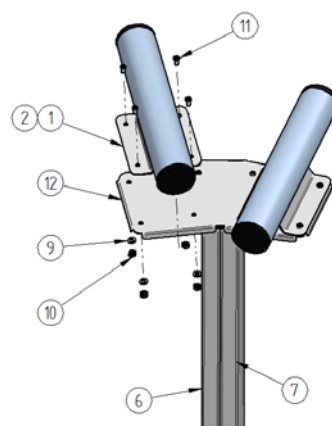
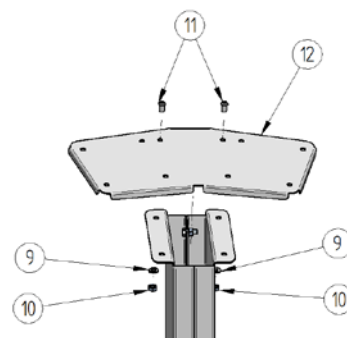
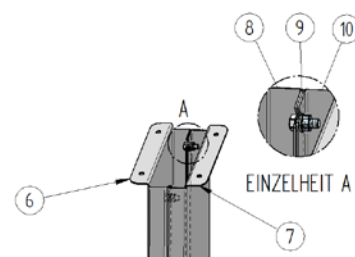
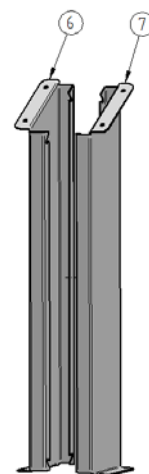
1) Placer le pied support gauche (POS.6 article : 105610025) et le pied support droit (POS.7 article : 105610024) l'un en face de l'autre.

2) Monter une vis à tête hexagonale (POS.8 Article : 0400004190) avec deux rondelles (POS.9 Article : 040004175) et un écrou (POS.10 Article : 900010800).

Les insérer ensuite dans les trous oblongs prévus à cet effet POS.6-7. Assurez-vous que les rondelles POS.9 soient placées sous la tête de vis et au-dessus de l'écrou lors de l'assemblage. Serrer maintenant les quatre vis simultanément en utilisant un outil approprié. Les supports du pied gauche et du pied droit sont ensuite fermement à visser entre eux.

3) Maintenant, la plaque support double pour 2 obturateurs POS.12 article : 105610026 est fixée sur la console composée de POS.6-7. Pour cela, insérer d'abord 2 x la vis à tête cylindrique POS.11 Article : 900011814 à travers les trous du POS.12 et les trous de la console POS.6-7 (voir flèche pour les trous). Ensuite, visser les rondelles POS.9 Article : 040004175 et les écrous POS.10 Article : 900010800 sur les vis à tête bombée POS.11 et vissez-les simultanément à l'aide d'un outil approprié.

4) Ensuite, monter le support obturateur simple de 45 mm POS.1 article : 105610010 ou POS.2 article : 105610011. Pour cela, insérer l'article POS.11 : 900011814 à travers les trous pour le support simple et le POS.12 et à travers les trous de la console POS.6-7. monter ensuite les rondelles POS.9 Article : 040004175 et les écrous POS.10 Article : 900010800 sur les vis à tête cylindrique POS.11 et vissez-les simultanément à l'aide d'un outil approprié.



Montageanleitung

Assembling Instruction

Instructions de montage



3) Fugendüsenständer mit Aufnahme 2-fach

Artikel: 105610014 - 45mm / 105610015 - 58mm

5) Nun kann die komplett montierte Säule an dem dafür vorgesehen Platz montiert werden.

Achtung:

Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten und muss der Wand oder Bodenbeschaffenheit entsprechend ausgewählt werden!

3) Fugendüsenständer mit Aufnahme 2-fach

Artikel: 105610014 - 45mm / 105610015 - 58mm

5) Now the completely assembled column can be installed in the space provided.

Note:

Fixing material is not included in the scope of delivery and must be selected according to the wall or floor structure!

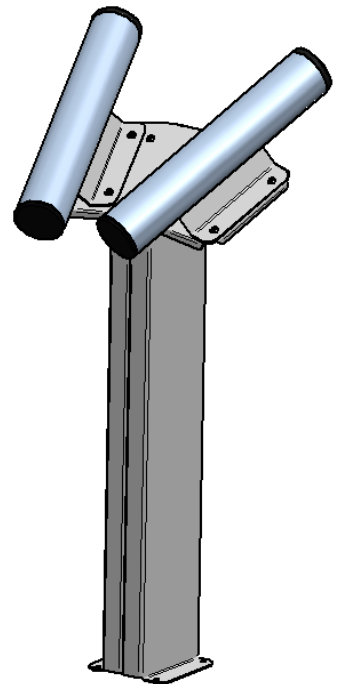
3) Double support obturateur sur console

Article : 105610014 - 45mm / 105610015 - 58mm

5) À présent, le support ainsi complètement assemblé peut être monté à l'endroit prévu à cet effet.

Attention :

Le matériel de scellement n'est pas inclus dans la livraison et doit être choisi en fonction de la structure du mur ou du sol !



Pos.	Artikelnummer	Benennung
1	105610010	Aufnahme Fugendüse 1-fach 45mm
2	105610011	Aufnahme Fugendüse 1-fach 58mm
3	105610022	Aufnahme Fugendüse DN 40
4	105610021	Aufnahme Fugendüse DN 50
5	105610023	Stopfen
6	105610025	Halter Fuß links
7	105610024	Halter Fuß rechts
8	040004190	Sechskantschraube M8x20 ISO 4017 A2
9	040004175	Scheibe M8 DIN 125 A2
10	900010800	Mutter M8
11	900011814	Linsenkopfschraube
12	105610026	Halteblech 2-fach

Item	Article-#	description
1	105610010	Single mounting bracket for crevice nozzle 45mm
2	105610011	Single mounting bracket for crevice nozzle 58mm
3	105610022	Support for crevice nozzle DN 40
4	105610021	Support for crevice nozzle DN 50
5	105610023	Plug
6	105610025	Holder "left foot"
7	105610024	Holder "right foot"
8	040004190	Hexagon screw M8x20 ISO 4017 A2
9	040004175	Washer M8 DIN 125 A2
10	900010800	Nut M8
11	900011814	Pan head screw
12	105610026	Double retaining plate

Pos.	Réf. article	Désignation
1	105610010	Support obturateur simple 45 mm
2	105610011	Support obturateur simple 58 mm
3	105610022	Montage du suceur DN 40
4	105610021	Montage du suceur DN 50
5	105610023	Bouchon
6	105610025	Pied gauche
7	105610024	Pied droit
8	040004190	Vis à tête hexagonale M8x20 ISO 4017 A2
9	040004175	Rondelle M8 DIN 125 A2
10	900010800	Écrou M8
11	900011814	Vis à tête bombée
12	105610026	Plaque support double

Поз	Артикул	Наименование
1	105610010	Держатель с монтажной пластиной для одной щелевой насадки 45мм
2	105610011	Держатель с монтажной пластиной для одной щелевой насадки 58мм
3	105610022	Держатель с монтажной пластиной для щелевой насадки DN 40
4	105610021	Держатель с монтажной пластиной для щелевой насадки DN 50
5	105610023	Заглушка
6	105610025	Ножка держателя левая
7	105610024	Ножка держателя правая
8	040004190	Винт с шестигранной головкой M8x20 ISO 4017 A2
9	040004175	Шайба M8 DIN 125 A2
10	900010800	Гайка M8
11	900011814	Винт с полукруглой головкой
12	105610026	Монтажная пластина держателя для двух щелевых насадок

Инструкции По Сборке

1) Держатель с монтажной пластиной для одной щелевой насадки.

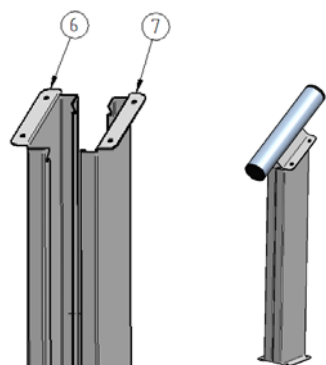
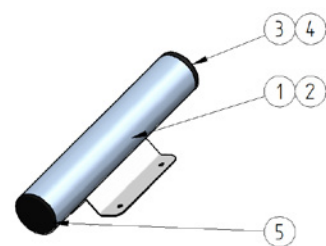
Артикул: 105610010 - 45мм / 105610011 - 58мм

Держатель с монтажной пластиной для одной щелевой насадки ПОЗ.1 артикул: 105610010 - 45мм и держатель с монтажной пластиной для одной щелевой насадки ПОЗ.2 артикул: 105610011 - 58мм полностью смонтированы и готовы к использованию. Их просто необходимо установить в отведенном для этого месте ПОЗ.3 артикул: 105610022 - 45мм ПОЗ.4 артикул: 105610021 - 58мм и ПОЗ.5 артикул: 105610023 могут быть при необходимости заменены.

Внимание:

крепежный материал не входит в комплект поставки и должен подбираться в соответствии с конструкцией стены или пола!

Важно: при использовании с пылесосами самообслуживания необходимо просверлить одно большое или несколько маленьких отверстий в ПОЗ 5 артикул: 105610023. Или снова полностью демонтировать заглушку.



2) Держатель с монтажной пластиной для одной щелевой насадки

артикул: 105610012 - 45мм / 105610013 - 58мм

Перед сборкой необходимо снять защитную пленку с металлического листа!

1) Поставьте левую ножку держателя ПОЗ. 6, артикул: 105610025 и правую ножку держателя, ПОЗ. 7, артикул: 105610024 друг напротив друга.

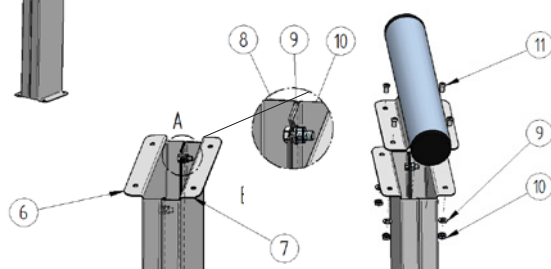
2) Установите винт с шестигранной головкой, поз. 8, поз. : 0400004190, с двумя шайбами, поз. 9, поз. : 040004175, и гайкой, поз. 10, поз. : 900010800. Затем вставьте в прорези, предусмотренные на POS.6-7." При установке убедитесь, что шайбы ПОЗ.9 находятся под головкой винта и под гайкой. Теперь плотно скрутите четыре соединения с помощью соответствующего инструмента. После этого левая и правая ножки держателя надежно соединяются друг с другом.

3) Теперь держатель для одной щелевой насадки ПОЗ.1 или 2 артикул: 105610010 или 105610011 монтируется на состоящую из ПОЗ. 6-7 стойку. Чтобы сделать это, вставьте винты с полукруглой головкой ПОЗ.11 артикул: 900011814 через отверстия в ПОЗ.1-2 и отверстия в опорной стойке ПОЗ.6-7. Затем соедините шайбы ПОЗ.9 артикул: 040004175 и гайки ПОЗ.10 артикул: 900010800 с помощью винтов с полукруглой головкой ПОЗ.11 артикул: 900011814. Плотно скрутите их с помощью подходящего инструмента.

4) Теперь полностью собранную стойку с держателем с монтажной пластиной для одной щелевой насадки можно установить в отведенном для этого месте.

Внимание:

крепежный материал не входит в комплект поставки и должен подбираться в соответствии с конструкцией стены или пола!



3) Стойка с держателем для двух щелевых насадок

артикул: 105610014 - 45мм / 105610015 - 58мм

Перед сборкой необходимо снять защитную пленку с металлического листа!

1) Поставьте левую ножку держателя ПОЗ. 6, артикул: 105610025 и правую ножку держателя, ПОЗ. 7, артикул: 105610024 друг напротив друга.

2) Установите винт с шестигранной головкой, поз. 8, поз. : 0400004190, с двумя шайбами, поз. 9, поз. : 040004175, и гайкой, поз. 10, поз. : 900010800. Затем вставьте в прорези, предусмотренные на POS.6-7." При установке убедитесь, что шайбы ПОЗ.9 находятся под головкой винта и под гайкой. Теперь плотно скрутите четыре соединения с помощью соответствующего инструмента. После этого левая и правая ножки держателя надежно соединяются друг с другом.

3) Теперь к стойке, состоящей из ПОЗ.6-7, прикрепляется пластина - держатель для двухстороннего монтажа ПОЗ.12 артикул: 105610026. Чтобы сделать это, нужно сначала вставить в два винта с полукруглой головкой ПОЗ. 11 артикул: 900011814 через отверстия в ПОЗ. 12 и отверстия в опорной стойке ПОЗ. 6-7 (смотри стрелку - указатель для отверстий). Затем навинтите шайбы ПОЗ.9 артикул: 040004175 и гайки ПОЗ.10 артикул: 900010800 на винты с полукруглой головкой ПОЗ.11 и скрутите их вместе с помощью соответствующего инструмента

4) Затем установите держатель для одной щелевой насадки 45 мм, ПОЗ. 1, артикул: 105610010 или ПОЗ. 2, артикул: 105610011. Для этого вставьте ПОЗ. 11 артикул: 900011814 е через отверстия в держателе для щелевой насадки и ПОЗ. 12 и через отверстия в опорной стойке 6-7. Затем навинтите шайбы POS.9 артикул: 040004175 и гайки ПОЗ.10 артикул: 900010800 на винты с полукруглой головкой ПОЗ.11 и скрутите их вместе используя соответствующий инструмент. .

5) Теперь полностью собранную стойку можно установить в отведенном для этого месте.

Внимание:

крепежный материал не входит в комплект поставки и должен подбираться в соответствии с конструкцией стены или пола!

